

Originalholzschnitt ausführte, Hans Dannhorn die Herstellung des Einbands des Widmungs-Exemplars besorgte, Hermann Delitsch die Umrahmung um das Porträt der Herzogin Anna Amalia sowie die Unterschriften der Porträts ausführte. Die in der Schriftgießerei von C. F. Kuhl in Leipzig gegossenen Typen sind von Georg Schiller entworfen worden; ferner haben sich an der graphischen Ausschmückung, dem Zeichnen von Bildnissen und deren Umrahmungen beteiligt: Paul Horst-Schulze, Max Seliger, Franz Hein, Max Honegger und Walter Tiemann. Die Klischees sind von Dr. Emanuel Goldberg hergestellt worden. Die Kupferstichkabinette in Dresden und Berlin haben in bereitwilliger Weise das Zustandekommen des Unternehmens durch Darlehung wertvoller Kupferstiche als Unterlagen für die Portrait-Zeichnungen, unterstützt. Der Einband der Auflage ist von H. Sperling in Leipzig ausgeführt. Der einheitliche Stil, der Schrift und Buchschmud hier zu einem so untrennbaren Ganzen vereinigt, verleiht dem Werk zugleich das charakteristische Gepräge des künstlerischen Ausdrucks der Goethe-Zeit.

In der Sonderausstellung, die der Münchener Max Unold gegenwärtig im oberen Saalraum des Buchgewerbemuseums zeigt, interessieren besonders eine Anzahl Handdrucke von Originalholzschnitten, die Illustrationen zu Rabelais' »Gargantua und Pantagruel« bilden. Der Zynismus und die grotesken Wiße, die Übertreibungen und Rohheiten, die sich in diesem vierbändigen, satirischen Heldenroman vorfinden, hat Unold in seinen einerseits derb realistischen und wiederum äußerst phantastischen Zeichnungen vorzüglich zu treffen gewußt. Die auf intensivster Schwarz-Weiß-Wirkung sich aufbauenden Darstellungen lassen einen Buchschmudkünstler von ausgesprochener Eigenart erkennen. Die Kraft und Lebendigkeit des Ausdrucks, die ihm eigen, offenbart sich auch in Einzelblättern wie »Lots Töchter« und »Juda und Thamar«, sowie in einer Anzahl höchst origineller Exlibris. Das Bestreben Unolds, mit möglichst einfachen Mitteln eine starke malerische Wirkung zu erzielen, äußert sich auch in einer Reihe Plakate, unter denen besonders auf die hingewiesen sei, die er anlässlich festlicher Veranstaltungen für den Akademischen Verein für bildende Kunst, insbesondere für das Sonnenwendfest und Wolfenlududshaus, ausgeführt hat, die auch ein feines Gefühl für die Farbenwerte offenbaren.

Ernst Kiesling.

Übersetzungen aus dem Deutschen

in die slawischen, die magyarische und andere osteuropäische Sprachen.

(Mitgeteilt von T. Pech.)
1910, II. *)

Adler, Alkoholismus und Gewerkschaft, s. Wurm, Alkoholfrage. Ahlfeld, 34 Predigten. (Halle, Mühlmann's Verlag.)

Альфельдъ, Ф. 34 проповѣди. Пер. П. Г. Дикгофъ. 8°. Moskau VI, 367 S. 2000 Ex. R. 1.—

Am Lebensquell. Ein Hausbuch zur geschlechtlichen Erziehung. (Dresden, A. Köhler.)

У источника жизни. Настольная книга по половому воспитанию. Пер. съ нѣм. А. Полоцкой. Съ предисловіемъ и пр. 8°. Petersburg. 308, VI S. 2200 Ex. R. 1.75.

v. Arnim, die europäische Philosophie des Altertums (in „Allgem. Geschichte der Philosophie“. Leipzig, B. G. Teubner).

Арнимъ, Г. Исторія античной философіи. Авторис. пер. съ нѣм. С. И. Поварника. Изд. О. Бацановой. 8°. Petersburg. VI, 254 S. 3160 Ex. R. 1.50.

Auerbach, die feindlichen Brüder.

Ауэрбахъ, Б. Братья-враги. Разсказъ. Пер. съ нѣм. 8°. Moskau, M. W. Kljukin. 16 S. 4000 Ex. 5 Kop.

Bebel, Aus meinem Leben. 1. Tl. (Stuttgart, Dietz Nachf.)

Бebelъ, А. Изъ моей жизни (Мемуары). Часть I-я. Пер. съ рукописи подъ ред. Н. Рязанова. 8°. Moskau, N. N. Klotschkow. 188 S. 4000 Ex. R. 1.20.

Befehlsttechnik, Die, bei den höheren Kommandobehörden. (Oldenburg, G. Stallings Verlag.)

Измельцевъ, П. Техника отдачи приказовъ въ высшихъ войсковыхъ соединеніяхъ Германской арміи. Пер. съ нѣм. 8°. Warschau. 76 S. 500 Ex. 75 Kop.

*) 1910, I siehe Börsenblatt 1910, Nr. 69.

Börsenblatt für den Deutschen Buchhandel. 77. Jahrgang.

Benedikt, die Advokatur unserer Zeit. (Wien, Manz.)

Бенедиктъ, Э. Адвокатура нашего времени. Пер. съ 3-го нѣм. изд. Г. О. Зейлигеръ. 8°. Petersburg. 173 S. 1000 Ex. R. 1.—

Bloch, das Sexualleben unserer Zeit. (Berlin, L. Markus.)

Блохъ, И. Половая жизнь нашего времени и ея отношеніе къ современной культурѣ. Пер. съ нѣм. П. И. Лурье-Гиберманъ. 8°. Petersburg. 672 S. 500 Ex. R. 3.50.

Blumenthal u. Kadelburg, Zwei Wappen. (Berlin, E. Bloch.)

Blumenthal, O., a G. Kadelburg. Dva erby. Veselohra o čtytech jedn. Přel. F. Hlavatý. 8°. Karolinenthal, M. Knapp. 92 S. K. 1.—

Böhlau, Halbtier. (Berlin, Fleischel & Co.)

Белая, Елена. Полуживотное. Романъ. Пер. Н. Дадоновой. Подъ ред. В. А. Вербицкой. 8°. Moskau. 167 S. 4000 Ex. 80 Kop.

Bölsche, Ernst Häckel. (Berlin, G. Baedeker.)

Бельше, В. Эрнстъ Геккель. Его жизнь и ученіе. Пер. съ 22-го нѣм. изд. О. Норвежскаго. 8°. Petersburg. 92 S. 4000 Ex. 40 Kop.

Bölsche, der Mensch der Vorzeit. (Stuttgart, Franckh.)

Бельше, В. Первобытный человекъ. Пер. съ нѣм. С. Кублицкой-Пиотухъ. Подъ ред. В. В. Битнера. 8°. Petersburg. 80 S. mit Abbildgn. Beilage zu „Вѣстникъ Знанія“.

Bölsche, Stunden im All. (Stuttgart, Deutsche Verlagsanstalt.)

Бельше, В. Бесѣды о вселенной. Этюды натуралиста. Пер. съ нѣм. Л. Волина. 8°. Moskau.

Erscheint in Abteilungen. (Bd. I. 239 S. 2000 Ex. R. 1.25.)

Bosse, Leitfaden für den Unterricht in der Kranken- und Wochenpflege. (Leipzig, S. Hirzel.)

Боссе, Уходъ за больными, роженицами и за новорожденными. Пер. В. Бялосорочича. 8°. Moskau. 170, VI S. mit Abbildungen. 2000 Ex. R. 1.—

Böttner, Obst- und Gemüsegarten. (Frankfurt a/O., Trowitzsch & Sohn.)

Бёттнеръ, I. Садъ и огородъ. Практ. руководство. Съ нѣм. пер. С. А. Порѣцкій. Вып. 4-й. 8°. Moskau. 127 S. mit Abbildgn. 6200 Ex. 45 Kop.

Brugsch u. Schittenhelm, Lehrbuch klinischer Untersuchungsmethoden. (Wien, Urban & Schwarzenberg.)

Brugsch, Th., u. A. Schittenhelm. Учебникъ клинич. методовъ изслѣдованія для студентовъ и врачей. Пер. съ нѣм. Б. Е. Эйгера. 8°. Petersburg. 600 Ex.

Erscheint bandweise. (I. Bd. XII, 394 S. R. 2.50.)

Bumm, Grundriss des Studiums der Geburtshilfe. (Wiesbaden, Bergmann.)

Bumm E. A szülészeti alapvonalai 28 előadásban, 590 szemléltető ábrával. Fordították Kubinyi P. és Kovács R. 8°. Budapest, Franklin-Verein. XII, 758 S. K 28.—

Буммъ, Э. Руководство къ изученію акушерства въ 28 лекціяхъ. Пер. съ 5-го изд. подъ ред. П. Т. Садовскаго. 2 части. 8°. Kiew. XII, 716 S. mit Abbildgn.

Bunge, Alkoholvergiftung und Degeneration. (Leipzig, J.A. Barth.)

Бунге, Г. Алкоголизмъ и вырожденіе. Пер. съ нѣм. Л. Б. Грановскаго. Изд. Посредника. 8°. Moskau. 16 S. 7000 Ex. 4 Kop.

Bunge, Wider den Alkohol. (Basel, Alkoholgegnerbund.)

Бунге, Г. Пора стать трезвыми. Возвзаніе Швейцарскаго союза трезвости II. Борьба съ алкоголизмомъ. Съ нѣм. Изд. Посредника. 8°. Moskau. 16 S. 7000 Ex. 4 Kop.

Chamberlain, Grundlagen des 19. Jahrhunderts. (München, F. Bruckmann.)

Chamberlain, H. St. Základy devatnástého století. S povolením autorovým dle 8. vyd. přel. J. Mrazík. 8°. Prag.

Erscheint bandweise. (I. Bd. I. Tl. Heftausg. 1—9. 251 S. K 3.75.)

Conrad, Agrarpolitik. (Aus dessen „Grundriss“ Bd. 2: Volkswirtschaftspolitik. Jena, G. Fischer.)

Конрадъ, I. Сельское хозяйство и аграрная политика. Пер. съ нѣм. подъ ред. А. А. Мануилова и М. Г. Гольдштейна при участіи З. О. Загорскаго. 8°. Moskau. 3500 Ex.

Erscheint in Teilen. (I. Tl. IV, 160 S. 50 Kop.)

Daiber, die Weltensegler. 3 Jahre auf dem Mars. (Stuttgart, Levy & Müller.)

Дайберъ, А. Три года на планетѣ Марсъ. Романъ. Съ нѣм. Б. Перелау. 8°. Moskau. 55 S.

Diesel, Solidarismus. (München, R. Oldenbourg.)

Diesel, R. Solidarismus. Inimesesoo loomulik paasetee. Eestis tanud K. Päts. 8°. Reval. 143 S. 60 Kop. (Estonisch.)